

Animal Medical Center of Southern California

2340 S. Sepulveda Blvd.

Los Angeles, CA 90064

P (310) 575-5656 F (310) 575-5658

Website: www.animalmedcenter.com

E-mail: customerservice@animalmedcenter.com

日本人の皆様へ

私が仙台を訪れたときの思い出といえば、すばらしい自然に湧き出る温泉、美しい紅葉、伝統的な日本の旅館 そしてなによりも仙台の活気のある人々がとても印象的だったのを記憶しています。私は講演などで 何度も日本の各地を訪れていますがその中でも仙台はとても美しい場所のひとつとして記憶しています。

今回 過去の記録をこえる大地震が日本の東北地方太平洋沖を襲い、その影響によっておきた津波の被害は計り知れない被害を引き起こし、大変な惨事になることを私はただちに予想しました。そして 特に海底震源地のそばに位置する仙台の被害は想像を絶する結果となりました。

日本は、他のどの国よりも地震対策が優れていることは有名です。建築物は厳しい地震対策の規律を合格しなければならず、海岸線には最も最新の津波警報があらゆるところに設置されています。がしかし、今回の大地震にはこれらの最新の設備もまるでその意味をもたなかったようにみえました。結局 人間は自然の猛威には勝てないことが証明されてしまいました。

道路は裂け、建物は跡形もなく壊れ、車も船も電車もすべて津波で流されてしまったという日本からのショッキングな映像は私の胸を強く打ちました。何万人の人が一瞬のうちに恐怖のどん底につき落とされ、今現在も家族の安否を心配し苦しんでいる状況には心が痛みます。ここ、アニマルメディカルセンターでも沢山の日本人がペットを連れて来院されていますが皆さんの御家族、ご親戚の方々の安否を心から祈っております。

私たちの日本の信頼できる獣医関係者にも連絡がとれ、もし怪我をしたり病気になってしまった家畜やペットに対しなんらかの形で私たちにできることがあればすぐにでも対応できる準備を進めていますので遠慮なく当院の日本語通訳 ひろこ、ゆき、リナまで 連絡をいれてください。

最後に私は、日本人の人たちは 最も正直で優秀な人々だと私は確信しております。ご自身の力を信じ、同じ境遇の方々と協力し合い、すぐにでも復興を目指し、より強い基盤を作っていくことを心から願っています。

Eメール、Facebook, Twitter を通してご意見お待ちしております。



アラン シュールマン院長